

Headrest Mounting Bracket

ENGLISH

- Do not leave the unit on a surface that may become hot such as a dashboard. The unit is not heat-resistant so may malfunction.
- DRIVER MUST NOT OPERATE OR VIEW THIS UNIT WHILE OPERATING THE VEHICLE.
Doing so will distract the driver and could cause a collision resulting in serious injury or property damage.
- Do not attach or detach the unit or the bracket while the car is moving.
- Do not attach the unit in the following locations:
 - anywhere other than the back of the front seat
 - where it can be viewed or operated by the driver
 - where it interferes with the driver's operation of the vehicle
 - where it interferes with the operation of an airbag
- Ensure that the bracket belt is securely fastened and check the lock on the unit. Refer to installation instructions.
In the event of an accident, sudden acceleration or braking, the unit could become loose and cause injury or property damage.
- Only use the Panasonic bracket supplied to attach the unit to the car seat.

Ferrure de montage pour appui-tête

FRANÇAIS (CANADA)

- Ne pas placer cet appareil sur une surface pouvant devenir chaude, tel le dessus d'un tableau de bord. L'appareil n'est pas résistant à la chaleur et cela peut donc causer un mauvais fonctionnement.
- LE CONDUCTEUR NE DOIT NI PILOTER L'APPAREIL NI VISIONNER LES IMAGES AFFICHÉES SUR CET APPAREIL LORS DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.
Le cas échéant, le conducteur pourrait être distrait et cela pourrait provoquer un accident susceptible d'entraîner des blessures graves ou des dommages.
- Ne pas fixer ou retirer l'appareil ou la ferrure lors de la conduite du véhicule.
- Ne pas fixer l'appareil dans les endroits suivants:
 - tout autre endroit qu'à l'arrière du siège avant
 - dans tout endroit où il pourrait être visionné ou piloté par le conducteur
 - dans tout endroit où il interfère avec la conduite du véhicule
 - dans tout endroit où il interfère avec les coussins gonflables
- S'assurer que la courroie de la ferrure de montage est fixée de façon sécuritaire et vérifier le verrou sur l'appareil. Se reporter au manuel d'utilisation.
Si un accident, une accélération brusque ou un freinage soudain devait survenir, l'appareil deviendrait lâche et pourrait causer des blessures corporelles ou des dommages.
- N'utiliser que la ferrure Panasonic fournie pour fixer l'appareil au siège du véhicule.

Kopfstützen-Halterung

DEUTSCH

- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, die warm werden können, wie z.B. das Armaturenbrett. Das Gerät ist nicht hitzeresistent, und es kann zu Fehlfunktionen kommen.
- WÄHREND DER FAHRT DARF DER FAHRER WEDER DIESES GERÄT BEDIENEN NOCH DESSEN ANZEIGE BEOBACHTEN.
Dies würde den Fahrer ablenken und könnte zu einem Unfall mit schweren Personen- oder Sachschäden führen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht von der Halterung ab und bringen Sie es nicht an, während das Fahrzeug in Bewegung ist.
- Bringen Sie das Gerät nicht an folgenden Stellen an:
 - an irgendwelchen anderen Stellen mit Ausnahme des Rücksitzes
 - wo es vom Fahrer eingesehen oder bedient werden kann
 - wo es die Bedienung und Steuerung des Fahrzeugs durch den Fahrer stören würde
 - wo es die Wirkung eines Airbags beeinträchtigen könnte
- Stellen Sie sicher, dass der Haltegurt sicher befestigt ist und die Verriegelung am Gerät fest sitzt. Siehe dazu die Montagehinweise.
Bei einem Unfall, bei schneller Beschleunigung oder plötzlichem Bremsen könnte sich das Gerät lösen und Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich die migelieferte Panasonic-Halterung, um das Gerät am Autositz zu befestigen.

Support de montage de l'appui-tête

FRANÇAIS

- Ne pas poser cet appareil sur une surface susceptible de dégager de la chaleur telle qu'un tableau de bord. L'appareil n'est pas réfractaire. Son fonctionnement peut être entravé.
- LES CONDUCTEURS DE VÉHICULE NE DOIVENT NI FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL, NI L'AFFICHER PENDANT LA CONDUITE.
S'ils le font, ils seront distraits et cette imprudence peut provoquer une collision entraînant ainsi une blessure grave et un dommage des biens.
- Evitez d'attacher ou de détacher l'appareil ou encore le support pendant le déplacement du véhicule.
- Evitez d'attacher l'unité aux emplacements suivants:
 - Des endroits autres que le siège arrière
 - où il peut être vu ou manipulé par le conducteur
 - à l'endroit où il interfère avec la manipulation du véhicule par le chauffeur
 - à l'endroit où il interfère avec le fonctionnement d'un sac gonflable
- Veillez à ce que la ceinture du support soit bien attachée et vérifiez la clé sur l'appareil. Reportez-vous aux instructions relatives à l'installation.
En cas d'accident, d'accélération soudain ou de freinage, l'appareil pourrait lâcher et provoquer ainsi une blessure ou un dommage des biens.
- Utilisez uniquement le support Panasonic fourni pour relier l'appareil au siège du véhicule.

Soporte para montaje en reposacabezas

ESPAÑOL

- No coloque la unidad sobre una superficie que pueda calentarse como, por ejemplo, el salpicadero. Esta unidad no es resistente al calor y podría averiarse.
- NO DEBE UTILIZARSE MIENTRAS SE CONDUCE UN VEHICULO MOTORIZADO.
Si lo hace, podría distraer al conductor y podría provocar un accidente con consecuencias graves para personas y objetos. Non attaccare o staccare l'unità o il supporto poggiatesta mentre l'auto è in movimento.
- No monte o desmonte durante la conducción.
- No realice el montaje en los siguientes lugares:
 - en cualquier lugar que no sea el respaldo del asiento
 - en un lugar donde el conductor pueda verlo o manejarlo
 - en un lugar donde impida el manejo del vehículo
 - en un lugar donde interfiera con el despliegue de un airbag
- Asegúrese de que el cinturón del soporte esté perfectamente ceñido y compruebe el cierre de la unidad. Consulte el manual de instalación.
En caso de accidente o aceleración o frenada bruscas, la unidad podría desprenderse y provocar lesiones.
- Utilice sólo el soporte Panasonic incluido para instalar la unidad en el reposacabezas del vehículo.

Staffa di montaggio appoggiatesta

ITALIANO

- Non lasciare l'unità su una superficie che potrebbe riscaldarsi, ad esempio un cruscotto. L'unità non è resistente al calore, pertanto si potrebbero verificare problemi di funzionamento.
- L'AUTISTA NON DEVE FAR FUNZIONARE IL DISPOSITIVO O GUARDARE FILM MENTRE SI TROVA ALLA GUIDA.
Una di queste operazioni potrebbe distrarre l'autista e provocare un incidente, il che avrebbe come risultato ferite gravi o danni.
- Non attaccare o staccare l'unità o il supporto poggiatesta mentre l'auto è in movimento.
- Non collocare l'unità nelle seguenti posizioni:
 - in nessun'altra posizione che non sia il sedile posteriore
 - dove possa essere vista o fatta funzionare dall'autista
 - dove potrebbe interferire con la guida dell'autista
 - dove potrebbe interferire con il funzionamento di un airbag
- Accertarsi che la fascia protettiva del dispositivo sia ben salda e verificare il blocco del dispositivo stesso. Consultare le istruzioni di installazione.
Qualora si verificasse un incidente, ci fosse un'improvvisa accelerazione o frenata, l'unità potrebbe muoversi e causare lesioni o danni.
- Dovrebbe essere usato solo il kit Panasonic in dotazione per fissare l'unità al sedile dell'auto.

Fäste på nackstöd

SVENSKA

- Placera inte enheten på en yta som kan bli varm, t.ex. instrumentbrädan. Enheten är inte värmeresistent, och kan därför drabbas av funktionsstörning.
- DEN SOM KÖR BIL FÅR INTE HANTERA ELLER TITTA PÅ DENNA APPARAT UNDER KÖRNING.
En bilförare som gör så blir distraherad och det kan orsaka kollision som leder till allvarlig skada på människor eller egendom.
- Sätt inte på eller ta av enheten eller hållaren medan bilen är i rörelse.
- Sätt inte fast enheten på följande ställen:
 - någon annanstans än i baksätet
 - där den kan ses eller hanteras av föraren
 - där den påverkar förarens hantering av fordonet
 - där den är i vägen för en luftkudde
- Se till att bältet för hållaren sitter fast ordentligt och kontrollera låset på enheten. Följ installationsinstruktionerna.
I händelse av olycka, plötslig fartökning eller inbromsning kan enheten lossna och orsaka skada på människor eller egendom.
- Använd bara Panasonic-hållaren som medföljer för att sätta fast enheten på bilsätet.

Montagehaak hoofdsteun

NEDERLANDS

- Laat het apparaat niet achter op een oppervlak dat warm kan worden, zoals een dashboard. Het apparaat is niet hittebestendig en kan hierdoor defect raken.
- DE BESTUURDER MAG DIT APPARAAT NIET BEDIENEN NOCH BEKIJKEN TIJDENS HET BESTUREN VAN EEN VOERTUIG.
Dit doen kan de bestuurder afleiden en een aanrijding veroorzaken met ernstige verwonding en eigendomsschade als gevolg.
- Bevestig of maak het apparaat of de beugel niet los wanneer de wagen in beweging is.
- Maak het apparaat niet vast op volgende plaatsen:
 - ergens anders dan de achterbank
 - daar waar het door de bestuurder bekeken of bediend worden
 - daar waar het de besturing van het voertuig hindert
 - daar waar het de werking van een airbag hindert
- Zorg ervoor dat de beugelriem goed is vastgemaakt en controleer de vergrendeling op het apparaat. Raadpleeg de installatie-instructies.
In het geval van een ongeval, plotselinge acceleratie of remmen, kan het apparaat komen, los te zitten en verwondingen of schade aan eigendom veroorzaken.
- Gebruik enkel de Panasonic-steen die bijgeleverd werd om het apparaat aan de autozetel te bevestigen.

Monteringsbeslag til nakkestøtte

DANSK

- Læg ikke apparatet på overflader, der kan blive varme, som f.eks. et instrumentbræt. Da apparatet ikke er varmebestandigt, kan det medføre funktionsfejl.
- **FØREREN MÅ IKKE BETJENE ELLER KIGGE PÅ DENNE ENHED UNDER KØRSLLEN.**
Det kan distrahere ham og forårsage sammenstød med alvorlig skade på person og ting.
- **Monter eller demonter ikke enheden eller holderen, mens bilen kører.**
- **Anbring ikke enheden følgende steder:**
 - andre steder end på bagsædet
 - hvor føreren kan se eller betjene den
 - hvor den forstyrrer førerens kørsel
 - hvor den kan forstyrre en airbag (luftpude)
- **Controllere, at holderremmen er korrekt fæstnet og tjek låsen på enheden. Se monteringsvejledningen.**
I tilfælde af ulykke, pludselig acceleration eller opbremsning, kan enheden løsne sig og forårsage skade på person eller ting.
- **Brug kun den medfølgende Panasonic holder til montering af enheden på bilsædet.**

Uchwyt do mocowania do zagłówka fotela

POLSKI

- Nie pozostawiaj odtwarzacza na powierzchni, która może się rozgrzać do wysokiej temperatury, np. desce rozdzielczej. Grozi to usterką odtwarzacza, gdyż nie jest on odporny na działanie wysokich temperatur.
- **KIEROWCA NIE POWINIEN KORZYSTAĆ Z ODTWARZACZA PODCZAS PROWADZENIA POJAZDU.**
W przeciwnym razie może to spowodować odwrócenie uwagi od sytuacji na drodze, co grozi wypadkiem i poważnymi obrażeniami oraz uszkodzonymi materiałnymi.
- **Nie mocuj ani nie zdejmuj odtwarzacza lub uchwytu podczas jazdy.**
- **Nie mocuj odtwarzacza w miejscach:**
 - Nie mocuj odtwarzacza w miejscach innych niż oparcie przedniego fotela.
 - gdzie mógłby być obsługiwany lub używany przez kierowcę
 - gdzie przeszkadza w kierowaniu pojazdem
 - gdzie zakłóca funkcjonowanie poduszki powietrznej
- **Upewnij się, że pasek uchwytu jest odpowiednio zamocowany i sprawdź zablokowanie odtwarzacza. Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.**
Podczas wypadku, nagłego przyspieszenia lub hamowania, odtwarzacz może odpaść, powodując obrażenia ciała lub szkody materiałne.
- **Mocuj odtwarzacz na fotelu samochodu wyłącznie przy użyciu uchwytu Panasonic wchodzącego w skład zestawu.**

Fejtámla keret

MAGYAR

- Ne hagyja a készüléket olyan felületen, amely felforrósodhat (pl. műszerfal). Ez ugyanis meghiúsíthatja az okozhat, mivel a készülék nem hőálló.
- **GÉPJÁRMŰVEZETÉS KÖZBEN A SOFŐR SZÁMÁRA TILOS A KÉSZÜLÉKET ÜZEMELTETNI VAGY NÉZNI.**
Ez ugyanis elvonja a sofőr figyelmét és komoly sérüléssel vagy anyagi kárral járó balesetet okozhat.
- **Az autó mozgása közben tilos a készülék vagy a keret fel- és felszerelése.**
- **Tilos a készülék felszerelése az alábbi helyekre:**
 - az első ülés hátuljától eltérő bármilyen más helyre
 - ahol a készüléket a sofőr is láthatja vagy kezelheti
 - ahol a készülék zavarja a sofőr a gépjármű vezetésében
 - ahol a készülék zavarja egy légszák működését
- **Ügyeljen a keret szíjának biztonságos rögzítésére és ellenőrizze a készülék zárszerkezetét. Nézze meg az üzembehelyezési útmutatót.**
Baleset esetén, illetve hirtelen gyorsításkor vagy fékezéskor a készülék meglazulhat és személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- **A készüléket kizárólag a tartozékként adott Panasonic kerettel rögzítse az autósüléshez.**

Montážní konzola pro opěrku hlavy

ČESKY

- **Nenechávejte zařízení na povrchu, který by se mohl ohřát, jako např. přístrojová deska. Zařízení není teplovzdušné, a proto by mohlo dojít k jeho poruše.**
- **TOTO ZAŘÍZENÍ NESMÍ BÝT POUŽÍVÁNO ŘIDIČEM BĚHEM ŘÍZENÍ VOZIDLA.**
Jeho použití by mohlo rozptýlit řidiče a způsobit srážku s následným vážným ublížením na zdraví a škodami na majetku.
- **Nepřipínejte a neodpínejte zařízení ani konzolu během jízdy.**
- **Nepřipínejte zařízení do následujících poloh:**
 - kamkoli mimo zadní část předního sedadla
 - tam, kde jej může sledovat nebo ovládat řidič
 - tam, kde překáží řidiči v řízení vozidla
 - tam, kde překáží činnosti airbagu
- **Ujistěte se, že je konzola pevně uchycena, a zkontrolujte uzávěr na zařízení. Konzultujte za tímto účelem pokyny pro instalaci.**
V případě nehody, náhlého zrychlení nebo zabrzdění by se zařízení mohlo uvolnit a způsobit ublížení na zdraví nebo škodu na majetku.
- **Pro uchycení zařízení k sedadlu vozidla používejte výhradně dodanou konzolu Panasonic.**

Держатель для монтажа на подголовнике

РУССКИЙ ЯЗЫК

- Не кладите устройство на поверхности, которые могут нагреться, например, на приборную панель. Это может привести к неполадкам, поскольку устройство не обладает теплоустойчивостью.
- **Водитель не должен управлять или видеть данный блок при управлении автомобилем.**
Это отвлекает водителя и может привести к столкновению, что может стать причиной травмы или повреждения имущества.
- **Не устанавливайте и не демонтируйте устройство при движении автомобиля.**
- **Не устанавливайте устройство в следующих местах:**
 - Нигде кроме заднего сиденья
 - Где оно может просматриваться или управляться водителем
 - Где оно мешает управлению автомобилем
 - Где оно мешает работе воздушной подушки
- **Убедитесь, что ремень надежно закреплен, а также проверьте блокировку устройства. См. инструкции по установке.**
В случае аварии, внезапного ускорения или торможения крепление устройства может ослабнуть и привести к травме или повреждению имущества.
- **Используйте только предоставляемый кронштейн Panasonic для крепления устройства к сиденью автомобиля.**

Монтажний кронштейн на підголовнику

Українська

- **Не залишайте апарат на поверхні, яка може нагріватись, наприклад, на панелі приладів. При сильному нагріванні апарат може неправильно працювати.**
- **Водій не повинен управляти або бачити даний блок при управлінні автомобілем.**
Це відволікає водія і може привести до зіткнення, що може стати причиною травми або пошкодження майна. Не устанавливайте и не демонтируйте устройство при движении автомобиля.
- **Не встановлюйте і не демонтуйте пристрій при русі автомобіля.**
- **Не встановлюйте пристрій в наступних місцях:**
 - Ніде окрім заднього сидіння
 - Де воно може бути видимим або управлятися водієм
 - Де воно заважає управлінню автомобілем
 - Де воно заважає роботі повітряної подушки
- **Переконайтеся, що ремінь надійно закріплений, а також перевірте блокування пристрою. Див. інструкції по установці.**
У разі аварії, раптового прискорення або гальмування кріплення пристрою може ослабіти і привести до травми або пошкодження майна.
- **Використовуйте кронштейн Panasonic, що тільки надається, для кріплення пристрою до сидіння автомобіля.**

頭枕托架

中文

- 請勿將本裝置放在可能變熱的表面，如儀錶板。本裝置不耐熱，所以高溫時可能會產生故障。
- **駕駛車輛時，請勿操作或注視本裝置。**
否則會分心，甚至可能會撞車，導致嚴重的個人傷害或財產損失。
- **請勿在車輛行駛時安裝或拆卸本裝置或支架。**
- **請勿將本裝置安裝在下列位置：**
 - 除後座以外的任何位置
 - 任何本裝置可被司機看到或操作的位置
 - 任何妨礙司機駕駛的位置
 - 任何妨礙氣囊作用的位置
- **確保支架帶安全地扣緊並檢查裝置上的鎖是否已鎖好。請參考安裝指引。**
當意外發生時，突然加速或剎車可能使本裝置鬆動並引致個人傷害或財產損失。
- **請只用所提供的松下支架使本裝置固定在車座上。**